

- Bob : Does this train have a dining car?
- Ryuji : No. But food and beverage service will be available at the seat.
- Ken : **You** can get 'ekiben' in the train.
一般論を表す言い方
- Bob : What's 'ekiben'?
- Ryuji : 'Ekiben' is a station lunch. There're many kinds all over Japan. Each station has its original station lunch. That's 'ekiben'. People enjoy various tastes or local tastes, I should say, on their trips. You can also get them in the train.
- Bob : What kind of lunches are they?
- Ken : For example, 'broiled eel lunch' at Hamamatsu station, 'beef lunch' at Shin-Kobe station, 'trout *sushi* lunch' at Toyama station and so on.
- Bob : **Sounds delicious.**
おいしそうという言い方
- Ken : And green tea goes with 'ekiben' very much. You can get a bottle of tea with a station lunch.

語句

kind
all over Japan
various
taste

種類
日本中に
いろんな
味

broiled eel
trout
delicious
go with ~

うなぎの蒲焼き
ます
おいしい
~とよく合う

(日本語訳)

- ボブ：この列車には食堂車はついているの？
- 竜二：いいや。でも車内販売はあるよ。
- 健：「駅弁」が買えるぞ。
- ボブ：「駅弁」って？
- 竜二：「駅弁」っていうのは、駅で売っている弁当のことで、日本中にいろんな
があるんだ。それぞれの駅で違っててね、だから「駅弁」って言うんだ。
旅行をしながらいろんな味や、その土地の味が楽しめるわけ。列車の中でも
買えるけどね。
- ボブ：どんな種類があるの？
- 健：例えば、浜松駅の「うなぎ弁当」とか新神戸駅の「牛肉弁当」とか富山駅の
「ますずし弁当」などだね。
- ボブ：おいしそうだね。
- 健：それから「駅弁」を食べるときはお茶がよく合うんだ。駅弁を買うときは、
お茶もいっしょに買うんだよ。



たいせつな表現

92 駅弁について説明する

- | | |
|--------------|--|
| 列車内の駅弁売りから買う | buy one from a vendor in the train |
| 駅弁の典型的な中身は…… | The typical content of 'ekiben' is ... |
| 土地土地で違う | depend on the area |
| 食堂車がついていないので | because the trains don't have dining cars |
| 売り切れることが多い | is often sold out |
| 割りばしがついている | disposable wooden chopsticks are usually given |
| | when you buy 'ekiben' |
| お茶は別料金になる | you have to pay for a bottle of tea |